

## Fact Sheet - Korean

## 정관수술

## Vasectomy

**정관수술이란 무엇입니까?**

정관수술은 여자가 임신할 수 없도록 남자가 받는 수술이며, 영구적인 피임 방법입니다.

**정관수술은 어떻게 효과를 냅니까?**

정자가 고환으로부터 나와서 정액속으로 이동하는 것을 방지합니다. 정액속에 정자가 없다면 여성은 임신할 수 없습니다. 이는 남성이 성을 즐기거나 사정하는 능력을 변화시키지 않습니다.

**얼마나 효과적입니까?**

정관수술은 아주 효과적이며, 99% 이상 효과가 있습니다.

**정관수술을 어떻게 이루어집니까?**

정관수술은 약 20-40분이 소요되는 간단한 수술입니다. 일반적으로 진정제를 맞거나 국소마취를 하지만, 전신마취를 하고 할 수도 있습니다. 의사는 음낭 앞부분에 작은 구멍을 낸 후, 정자를 운반하는 관의 끝을 자르고 봉합합니다. 음낭의 구멍은 바늘로 꿰메거나 피부 가장자리를 같이 밀착하여 봉합합니다.

수술 후, 두 시간까지 병원에서 기다리도록 요청받을 수도 있습니다. 진통제와 딱 끼는 속옷은 통증을 경감시키는데 도움이 될 수 있습니다.

**정관수술 후**

며칠 동안 휴식을 취해야 하며 일주동안 과격한 운동은 피해야 합니다. 의사는 언제 샤워나 목욕을 할 수 있는지, 상처 드레싱을 언제 제거하는지, 언제 다시 성관계를 할 수 있는지에 대해 알려줄 것입니다.

**언제 효과가 나타나게 됩니까?**

수술 후 한동안 정자가 남아있게 되는데, 20번 정도의 사정을 하면 없어집니다. 수술 2개월 후에 정액 샘플을 채취해 테스트를 해야 합니다. 테스트를 통해 정액에 정자가 없다는 것이 확인될 때까지 콘돔과 같은 다른 형태의 피임을 사용해야 합니다.

**부작용이 있습니까?**

수술 후 며칠 동안에는 약간의 통증, 부어오름, 멍 등이 발생하지만, 심각한 부작용은 드물게 발생합니다.

**효과가 없으면 어떻게 됩니까?**

500-1,000의 정관수술 중 약 한건이 실패하게 되고 계속 또는 다시 번식력이 있게 될 수도 있습니다. 일반적으로 수술 3개월 후에 테스트에서 이를 알게 되지만, 이는 언제든지 발생할 수 있습니다.

**정관수술을 되돌려놓을 수 있습니까?**

종종 정관수술을 되돌려놓을 수 있지만, 수술이 성공적일지라도 남성이 아버지가 될 수 있을 것이라고 장담할 수는 없습니다. 만약 미래에 아버지가 되기를 원할 수도 있을 가능성이 있을 것으로 생각되면 정관수술을 받지 않는 것이 좋습니다.

**어떻게 정관수술을 받습니까?**

정관수술 소개는 의사나 가족계획 클리닉을 통해 할 수 있습니다. 남성은 정관수술을 받는 것에 대해 파트너에게 허락을 받을 필요는 없습니다.

**추가 정보를 얻으려면**

- Family Planning NSW Talkline (가족계획 NSW 토그라인)에 1300 658 886로 연락하거나 [www.fpnsw.org.au/talkline](http://www.fpnsw.org.au/talkline) 방문
- NRS (청각장애자를 위한) 133 677
- 또는 가까운 가족계획 클리닉을 방문

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | **토그라인 1300 658 886** | **복합**

임상 서비스 및 정보 | 교육 및 훈련 | 연구 | 국제 개발

가족계획 NSW (FPNSW)는 NSW 보건부가 자금을 제공하는 비영리단체입니다.

이 정보보고서에 담긴 내용은 교육목적으로만 제공됩니다. FPNSW은 본 내용이 정확하고 발행시 업데이트되도록 심혈을 기울였습니다. 어떠한 임신 또는 성건강 문제에 대해 우려가 되는 사람들은 보건의로 제공자에게 자문과 도움을 구하거나 가족 계획 클리닉을 방문하는 것을 권장합니다.

재검토: 2014년 7월 / FPNSW 2014년 7월

## Fact Sheet - English

# VASECTOMY



### What Is A Vasectomy?

A vasectomy is an operation that men can have so that they cannot make a woman pregnant. It is a permanent form of contraception.

### How Does A Vasectomy Work?

It prevents sperm from travelling out of the testes (balls) and into the semen. If there are no sperm in the semen, a woman cannot become pregnant. It does not change a man's ability to enjoy sex or to ejaculate.

### How Well Does It Work?

A vasectomy works very well. It is more than 99% effective.

### What Happens When You Have A Vasectomy?

A vasectomy is a simple operation that takes about 20-40 minutes. It is usually done under sedation or a local anaesthetic, but it can be done under a general anaesthetic. The doctor makes a small opening in the front of the man's scrotum, and cuts and seals the ends of the tubes that carry the sperm. The opening in the scrotum is closed with a stitch or by pressing the skin edges together.

After the operation, the man may be asked to wait at the centre for up to two hours. Pain-killing medication and tight-fitting supportive underpants can help relieve any soreness.

### After The Vasectomy

The man should rest for a few days and avoid any heavy physical exercise for one week. The doctor will tell him when he can shower or bathe, when to remove the dressing, and when he can have sexual intercourse again.

### When Will It Be Effective?

A man will still have sperm for some time after the operation. It may take as many as 20 ejaculations to clear. He has to take a sample of his semen to a pathology laboratory for testing two months after the operation. He will need to use another form of contraception, e.g. condoms, until tests show his semen has no sperm in it.

### Are There Any Side Effects?

There may be slight soreness, swelling and bruising that lasts for a few days after the operation. Serious side effects are rare.

### What If It Doesn't Work?

About one in every 500-1,000 Vasectomies fail and the man may stay fertile or become fertile again. Normally this is picked up in the tests three months after the operation, but it can happen at any time.

### Can A Vasectomy Be Reversed?

Sometimes a vasectomy can be reversed but even if the operation is successful, there is no guarantee that the man will then be able to father a child. If a man thinks there is any chance he may want to father children in the future he should not have a vasectomy.

### How Do You Get A Vasectomy?

A vasectomy referral can be arranged through a local doctor or Family Planning clinic. A man does not need permission from his partner to have a vasectomy.

### For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to [www.fpnsw.org.au/talkline](http://www.fpnsw.org.au/talkline)
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14

*The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.*

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | [talkline 1300 658 886](tel:1300658886) | [bookshop](#)

clinical services & information | education & training | research | international development

Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health

The information in this Fact Sheet has been provided for educational purposes only. FPNPNSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit a Family Planning Clinic.  
Reviewed May 2014/FPNSW 05/14